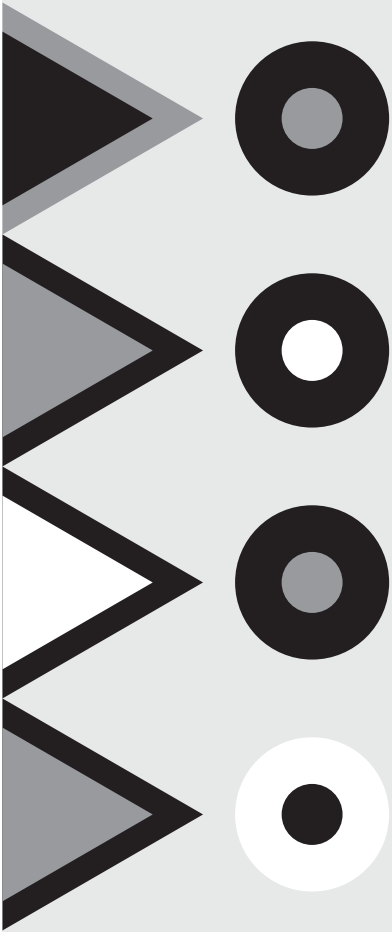


Territorios de vida.



DOCUMENTO GUÍA
**REGISTRO
TICCA**



TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN 3

¿QUÉ ES EL REGISTRO TICCA?..... 4

¿POR QUÉ ES INTERESANTE EL REGISTRO TICCA? 6

BENEFICIOS DEL REGISTRO PARA LAS COMUNIDADES CUSTODIAS 6

BENEFICIOS DEL REGISTRO PARA EL MUNDO..... 7

CONSIDERACIONES..... 7

REQUISITOS DEL REGISTRO TICCA INTERNACIONAL 9

AUTORRECONOCIMIENTO 9

CONSENTIMIENTO COMUNITARIO..... 9

ACUERDO DE CONTRIBUCIÓN DE DATOS 9

CUESTIONARIO PARA EL REGISTRO TICCA..... 10

ESTUDIO DE CASO PARA EL REGISTRO TICCA..... 10

EVALUACIÓN POR PARES 11

CUESTIONARIO GUÍA PARA PREPARARSE PARA EL REGISTRO TICCA 12

LISTA DE CHEQUEO PARA SOLICITAR EL REGISTRO TICCA..... 15

ACUERDO CONTRIBUIDOR DE DATOS..... 16

CUESTIONARIO PARA EL REGISTRO DE TICCA Y PROTECTED PLANET V4 19

CRÉDITOS 42

INTRODUCCIÓN

Durante los meses anteriores reflexionamos sobre nuestros derechos como pueblos indígenas y sobre nuestra especial relación con la cultura y el territorio. También reflexionamos sobre lo que es un Territorio de vida, al que también llamamos TICCA.

Hicimos ejercicios comunitarios para discutir cómo están nuestras comunidades y la relación con el territorio, qué tan eficaces son nuestras instituciones de gobierno propio, si el territorio y la cultura están saludables y si todavía el territorio nos brinda regalos para la buena vida.

Después de estos ejercicios, acordamos comunitariamente declarar nuestro territorio —en parte o en su totalidad— como Territorio de vida-TICCA, porque entendimos que es muy importante que el mundo entero reconozca, valore y ayude a proteger esa forma especial que tenemos como pueblos indígenas de relacionarnos con el territorio y de manejarlo según nuestras propias normas para cuidarlo y garantizarlo para las futuras generaciones.

Una forma como podemos comunicarle al mundo nuestros esfuerzos para lograr mayor apoyo es registrar nuestro Territorio de vida-TICCA en el Registro TICCA Internacional. Este es uno de los mecanismos que ha sido desarrollado para crear conciencia sobre la importancia de los pueblos indígenas y de sus creencias, principios y valores para cuidar la vida en el planeta.

¿QUÉ ES EL REGISTRO TICCA?

Muchos países del mundo se han comprometido a cuidar la biodiversidad de los territorios, es decir, a garantizar la salud de la naturaleza. Por eso firmaron el Convenio sobre la Diversidad Biológica, que establece metas muy claras de conservación para todos los países.

Desde hace unos años, este Convenio reconoce los **Territorios de vida-TICCA** como una forma eficaz y muy especial de cuidado de la naturaleza. Ha reconocido que las formas de gobierno propio, la cultura y los conocimientos tradicionales son fundamentales para que estos territorios puedan seguir vivos, saludables, prósperos y que sigan ofreciendo regalos para la buena vida de las comunidades que los cuidan. Por eso ha pedido a los gobiernos que los **reconozcan, apoyen, fortalezcan** y generen políticas y legislación que los **defiendan**.

Para poder animar a los gobiernos, es necesario demostrar que los Territorios de vida-TICCA existen, son reales y eficaces, y que cubren una gran parte de la superficie de la Tierra, quizás más que los sistemas de áreas protegidas que han establecido los países para poder cumplir esos compromisos adquiridos.

El **Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente** le ha encargado al **Centro Mundial de Monitoreo de la Conservación** (CMCM-PNUMA, más conocido por sus siglas en inglés UNEP-WCMC) que recoja la información de todos los países para ayudar a hacer un seguimiento de los esfuerzos de conservación alrededor del mundo. Esta información se guarda en **bases de datos** que están disponibles en línea. Una base de datos es un sistema de almacenamiento de información digital en Internet.

El Centro Mundial de Monitoreo de la Conservación ha desarrollado bases de datos y sitios de información para registrar la conservación:

1. La base de datos mundial de áreas protegidas (WDPA, por sus siglas en inglés) que es donde se guarda la información sobre las áreas protegidas que declaran los gobiernos.
2. La base de datos de OMEC (BD-OECM, por sus siglas en inglés) que guarda información sobre las OMEC que quiere decir «otras medidas eficaces de conservación» distintas a las áreas protegidas declaradas por los gobiernos.
3. La base de datos del Registro TICCA internacional que guarda información sobre los territorios y áreas conservados por pueblos indígenas y comunidades locales, también conocidos como Territorios de vida o TICCA.
4. Los estudios de caso del Registro TICCA.

El Registro TICCA comprende una **base de datos** y una **página web** con la descripción de cada TICCA. Allí las comunidades que así lo decidan pueden compartir información con otros TICCA y con otras personas del mundo sobre sus territorios, sus sistemas de gobierno propio y las características especiales de sus culturas y de sus bienes comunes.



¿POR QUÉ ES INTERESANTE EL REGISTRO TICCA?

No se sabe bien cuántos Territorios de vida-TICCA hay en el mundo. Esto hace que perdamos fuerza a nivel local, nacional y mundial. Compartir nuestras formas de vida en los territorios permite que otras personas en el mundo aprecien nuestros esfuerzos por cuidar la naturaleza y la cultura y, sobre todo, **que entiendan los riesgos y amenazas que enfrentamos**. Ser parte del Registro TICCA es una forma adicional de protección de las distintas formas de vida y de manejo del territorio que hay en el mundo y que merecen ser apoyadas y fortalecidas.

BENEFICIOS DEL REGISTRO PARA LAS COMUNIDADES CUSTODIAS

- Ayuda a que nosotros mismos valoremos lo que tenemos todavía para animarnos a seguir cuidándolo.
- Puede ayudar a conseguir financiación y otros apoyos para fortalecer nuestros procesos y nuestros territorios de vida.
- Si nos conocen internacionalmente, podemos hacer que nos respeten también en otros temas como la lucha contra megaproyectos, economías ilícitas, violencia social, entre otros, y para que nosotros mismos tengamos fuerza para revitalizar nuestras prácticas culturales.
- Contribuye a que divulguemos iniciativas de desarrollo sostenible como la agricultura tradicional y el consumo y las economías locales, el turismo de naturaleza y el turismo comunitario, nuestras artesanías, entre otras.
- Facilita que conozcamos otros TICCA y que formemos redes y alianzas que nos den fuerza para enfrentar los retos y amenazas.
- Es un sitio donde podemos guardar de manera segura información importante para nuestras comunidades y organizaciones.
- Es un estímulo para que nuestros jóvenes accedan a tecnología útil para planificación y monitoreo de los territorios.

BENEFICIOS DEL REGISTRO PARA EL MUNDO

- La información reunida puede aportar nuevos conocimientos sobre los territorios de vida y sus custodios, lo que pueden ayudar a que se tomen mejores decisiones y se hagan mejores políticas y leyes que ayuden a la conservación, el respeto por los derechos de los pueblos indígenas y el apoyo a los territorios.
- La visibilización permite aumentar la conciencia sobre la importancia y los valores de los Territorios de vida-TICCA.
- Ayuda a ampliar la red de los TICCA, permitiendo que los custodios se conozcan entre sí y trabajen unidos por la defensa de sus territorios
- Puede ayudar a los aliados de los TICCA a entender los retos y amenazas que enfrentan para que ofrezcan más y mejor apoyo.
- Ayuda a recoger información valiosa sobre las contribuciones de los países a la conservación y al cumplimiento de las metas internacionales.

CONSIDERACIONES

Aunque podemos decidir qué información publicamos, es difícil predecir posibles problemas que pudieran resultar de la participación en el Registro. Por eso es importante tener en cuenta las siguientes consideraciones antes de decidir qué información no debe hacerse pública:

- Nos podemos exponer a que instituciones o empresas nos pongan más atención de la que quisiéramos al saber lo que tenemos y hacemos en el territorio.
- La posibilidad de divisiones si hay comunidades propias o vecinas que no quieran ser parte del registro.
- Las divisiones internas por desacuerdos respecto de la información que estamos compartiendo.
- UNEP-WCMC no nos puede ayudar a defender los TICCA de amenazas tales como disputas fronterizas con otras comunidades o la atención indeseada de grupos externos. Tampoco puede garantizar que los gobiernos acepten y apoyen nuestros esfuerzos. Pero sí invita a contactar a las redes nacionales e internacionales como el Consorcio TICCA Internacional, la Red TICCA Latinoamérica y la Red TICCA Colombia, que han dispuesto mecanismos de apoyo a los TICCA y sus defensores, entre otras iniciativas.

Algunas de estas consideraciones se pueden limitar mediante la aplicación de restricciones a los datos. Es decir, nosotros mismos como comunidades custodias podemos decidir qué información

se hace pública y cuál debe quedar reservada para uso solo por el Registro y UNEP-WCMC. Los datos pueden tener tres niveles de restricción:

- Los datos están disponibles para todos los usuarios sin restricción.
- Los datos están disponibles para todos los usuarios y para todos los usos excepto para el uso por o en nombre de una entidad comercial.
- Los datos están a disposición solamente de UNEP-WCMC, el PNUMA y la UICN y no son compartidos con nadie más.

Al momento de registrarnos, si no especificamos restricciones, los datos estarán disponibles para todos los usuarios. Es importante que las comunidades consideremos también que restringir el acceso a datos puede impedir que logremos algunos de los beneficios expuestos arriba.

Tabla 1. Ejemplos de beneficios por registrar los TICCA

Nombre del TICCA	País	Año de registro	Motivaciones/beneficios del registro
San Crisanto, Unidad de Manejo Ambiental	México	2009	Apoyo aumentado por haber recibido el Premio Ecuatorial después de registrarse. El perfil mejorado en el sitio web del Registro ayudó al ecoturismo sostenible que benefició a toda la comunidad; se constituyó en una plataforma para compartir experiencias y apoyar a otras comunidades.
Comunidades Protulin Talaandig y Balmar Menuvu, Pangantucan, Bukidnon	Filipinas	2012	Ambas comunidades fueron priorizadas para apoyarlas con proyectos de desarrollo sostenible por estar en el Registro: cultivo de café y manufactura de muebles).
Comunidad Mamanwa-Manobo en Agusan del Norte	Filipinas	2012	El reconocimiento internacional generó conciencia en empresas que querían realizar actividades de explotación; los empresarios de minería a pequeña escala se salieron voluntariamente por fuera de los límites del TICCA.
Reserva Bolongfenyo	Gambia	2012	La documentación a nivel mundial ayudó al reconocimiento nacional de TICCA en la red de áreas protegidas nacionales.
Aldea Dongwa Bosque protector	China	2014	Aumento del ecoturismo local por la señalización del TICCA y su estatus como registrado.
TICCA Daweishan	China	2014	Mejóro las relaciones y la colaboración entre tres comunidades al registrarse colectivamente como TICCA.

REQUISITOS DEL REGISTRO TICCA INTERNACIONAL

AUTORRECONOCIMIENTO

El requisito fundamental para registrar los TICCA es que las comunidades y autoridades propias decidamos reconocer y declarar nuestros territorios de vida. Se han desarrollado varios instrumentos para reflexión comunitaria, entre los que destacamos el *Ejercicio para el autorreconocimiento y la evaluación comunitaria de los Territorios de vida-TICCA* (adaptada por el CEMI de ejercicios producidos por el Consorcio TICCA Internacional). Esta herramienta ya fue aplicada en nuestras comunidades para entender la figura y para identificar amenazas y oportunidades, útiles en la planeación para el fortalecimiento y la defensa. Ya vimos que realizar este ejercicio nos sirvió para informar a las comunidades y para garantizar el consentimiento comunitario para la autodeclaración TICCA.

CONSENTIMIENTO COMUNITARIO

Los desarrolladores del Registro TICCA reconocen que las comunidades, haciendo valer su **derecho a la autodeterminación**, son las únicas que pueden decidir si custodian y defienden un TICCA y si lo quieren seguir haciendo en el futuro. Por ello, un primer requisito para solicitar el Registro es que el pueblo indígena o la comunidad local interesada dé, mediante sus formas propias, el **consentimiento libre, previo e informado para solicitar el registro**. Este consentimiento debe incluir la aceptación por parte de todos de entregar los datos necesarios para el Registro. Hay disponible un formato para el consentimiento comunitario, aclarando que podemos usar nuestras propias formas de presentar este consentimiento.

ACUERDO DE CONTRIBUCIÓN DE DATOS

El contribuidor o proveedor de datos es una persona que tiene permiso expreso de la comunidad interesada para compartir el conjunto de datos que pide el Centro Mundial de Monitoreo de la Conservación del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente para poder registrar

los TICCA. Este acuerdo incluye, además, la autorización comunitaria que se le delega al proveedor de datos para que la información pueda ser enviada al Registro TICCA. Hay disponible un formato para la firma del acuerdo del contribuidor de datos.

CUESTIONARIO PARA EL REGISTRO TICCA

El cuestionario tiene como fin unificar la información que constituye la base de datos dedicada a los TICCA. El cuestionario debe ser diligenciado de manera participativa, de acuerdo con los usos y costumbres y los procesos propios de gobernanza, y con aportes de todos los miembros de la comunidad que quieran participar. El cuestionario para el Registro TICCA puede ser diligenciado de tres formas, pero aquí hablaremos solo de una que es la que está disponible en este momento para ser contestada en español: llenado a mano o en computador en el formato imprimible «Cuestionario para el Registro de TICCA y protected Planet v4» que se envía después por correo con los otros requisitos;

Las preguntas de este cuestionario básicamente buscan que la comunidad muestre las tres características que definen un Territorio de vida-TICCA:

- Una comunidad tiene un estrecho vínculo con su territorio o con un área específica y delimitada.
- La comunidad tiene su propia forma de gobierno y unas normas para el manejo y el cuidado del territorio o del área.
- Las decisiones de gobierno y las normas de manejo del territorio han funcionado porque la naturaleza y la cultura están saludables y se garantizan para las futuras generaciones.

ESTUDIO DE CASO PARA EL REGISTRO TICCA

El estudio de caso se construye con todo lo que queramos compartir sobre nuestro TICCA. La información que se entregue será usada para crear una página web dedicada que es visible para todo público. Es la forma como Naciones Unidas quiere ayudar a **divulgar y promocionar nuestros territorios de vida**. Por eso debemos ponernos de acuerdo sobre lo que queremos compartir. Hay disponible una guía que se puede seguir para construir el estudio de caso, pero también podemos

agregar información adicional que consideremos importante para dar a conocer nuestro territorio de vida. También podemos compartir dibujos, fotos, videos, grabaciones, nuestro plan de vida, publicaciones, etc.

EVALUACIÓN POR PARES

Los desarrolladores del Registro TICCA Internacional recomiendan que las solicitudes de registro sean apoyadas y revisadas por **evaluadores pares** para garantizar que se sigan los procedimientos adecuados y se cumplan los estándares. Cuando se habla de ‘pares’ se refiere a ‘iguales’, es decir, personas que también son custodias de territorios TICCA u organizaciones aliadas que conocen muy bien los requisitos de Registro y que tienen una historia de apoyo a los TICCA.

Los evaluadores tienen como responsabilidad verificar que las comunidades fueron informadas y estuvieron de acuerdo con declararse TICCA y solicitar el Registro.

En Colombia, la Red TICCA Colombia tiene el compromiso de hacer esta revisión y evaluación según un mecanismo que se ha aprobado como parte de su reglamento interno.

La revisión por pares es obligatoria para aquellos TICCA que quieren registrarse también en Protected Planet es decir, en la Base de Datos Mundial de Áreas Protegidas o en la Base de Datos de OMEC.

Para registrarse en el Registro TICCA no es obligatoria la revisión por pares, pero sí es recomendada. Es decir: si toda la solicitud está completa pero no se tiene la revisión por pares, puede ser aceptado el registro pero la revisión queda en «estado pendiente de revisión».



CUESTIONARIO GUÍA PARA PREPARARSE COMUNTARIAMENTE PARA EL REGISTRO TICCA

A continuación presentamos algunas preguntas que nos pueden servir para orientar las respuestas al cuestionario del Registro TICCA y para escribir el estudio de caso. Podemos contestar pregunta por pregunta o escribir una narración que las responda. También se pueden contar otras cosas adicionales que consideramos que ayudan a describir mejor nuestras formas de vida y de cuidado especial del territorio.

1. Nombre del territorio de vida-TICCA:

- Nombre en lengua
- Nombre en español

2. Descripción del territorio: ¿Dónde estamos y cómo son nuestros territorios de vida?

- Localización geográfica: descripción de la ubicación y punto de latitud y longitud. Si hay varias zonas apartadas dentro de un territorio más amplio, se pueden presentar varios puntos de latitud y longitud.
- Tamaño del territorio de vida: área en hectáreas (o en kilómetros cuadrados)
- Descripción en nuestras propias palabras del territorio: distintos espacios, zonas, tipos de vegetación y animales, ríos y caños, montañas y planicies, etc.
- ¿Hay sitios en nuestro territorio de vida que están restringidos o prohibidos? Si es así, esa restricción o prohibición es permanente, temporal o por épocas? Lo que se restringe ¿es de todo el ticca, una parte del ticca o ninguna parte del ticca? ¿Cuál es el tamaño de esa área restringida o prohibida?

3. Historia y establecimiento

- ¿Cuánto tiempo ha pasado desde que estamos en este territorio de vida?
- ¿Podemos contar la historia de nuestro territorio de vida y de nuestra presencia en él?

4. Reconocimiento y manejo

- ¿Qué normas comunales y estatales tenemos?
- ¿Cómo nos organizamos y tomamos las decisiones?
- ¿Tenemos título de propiedad como resguardo y de cuándo es?
- ¿Tenemos problemas con vecinos por la propiedad de una parte o todo el territorio de vida?

5. Relación con áreas protegidas

- ¿Somos o estamos en un área protegida estatal? Cómo es la historia relacionada con la instalación de un área protegida sobre nuestro territorio?
- Si no somos parte de un área protegida estatal ¿cuidamos nuestro territorio y lo protegemos? ¿Cómo lo cuidamos? Describamos ese cuidado con nuestras propias palabras.

6. Información de la comunidad y uso de los recursos

- Nombre de la o las comunidades asociadas al uso y manejo de este territorio (nombre en lengua si lo tiene y en español)
- Número de familias (hogares) asociadas a este territorio de vida
- Población: número de personas
- ¿Para qué usamos los recursos del territorio?
- ¿Qué derecho tienen las familias sobre el uso de los recursos?
- Todos los grupos de la comunidad tienen el mismo derecho de uso de los recursos del TICCA? Si la respuesta es no, ¿en qué consiste la diferencia? Hay algunos recursos que pueden usar algunas personas y otras no?

7. Objetivos, amenazas y apoyo necesarios

- ¿Por qué estamos interesados en cuidar nuestros territorios? Describir todos los posibles motivos, por ejemplo: para garantizar recursos para la buena vida; para tener medicinas propias; para respetar los sitios sagrados y otros sitios culturalmente importantes; para obedecer la ley de origen; para poder vivir la cultura; para garantizar herencia para las futuras generaciones; para cuidar paisajes de gran hermosura; para cuidar sitios y monumentos de nuestros antepasados, para conservar la naturaleza, etc.

- ¿Cuáles son los problemas y las amenazas que enfrentan nuestros territorios de vida?
- ¿Cómo creemos que puede fortalecernos el habernos declarado como TICCA?
- ¿Qué oportunidades tenemos al solicitar el Registro internacional?
- ¿Qué ayuda necesitamos para seguir protegiendo y fortaleciendo nuestros territorios de vida?
- ¿Hay alguna información de la que hemos dado con este cuestionario que no queremos que se ponga pública en el registro?

8. ¿Qué tenemos que nos hace tan especiales? Describamos con nuestras propias palabras.

Estas preguntas sirven como guía para después responder el cuestionario y para redactar el estudio de caso. De manera más sencilla, se puede escribir un texto que recoja lo siguiente:

1. Nuestra historia en el territorio
2. La descripción con nuestras propias palabras del territorio y de los seres que lo habitan. O bien, la descripción de sitios, zonas o áreas que se han apartado para cuidar especialmente.
3. La descripción en nuestras propias palabras de nuestras formas de gobierno para el manejo de las comunidades y del territorio.
4. La narración en nuestras propias palabras de qué es lo especial que tiene nuestra cultura y nuestro territorio.
5. Las amenazas y problemas que enfrentan nuestros territorios de vida y lo que hemos hecho para enfrentarlos.
6. Las ayudas adicionales que necesitamos para seguir cuidando nuestros territorios.

Junto con el estudio de caso podemos compartir fotos, videos, documentos, mapas, que ayuden a entender mejor nuestros territorios de vida.





LISTA DE CHEQUEO PARA SOLICITAR EL REGISTRO TICCA

Actividades que debemos realizar	¿A dónde queremos enviar los datos del TICCA?		
	Base de datos del Registro TICCA	Estudio de caso del Registro TICCA	Iniciativa Protected Planet
Obtengamos el consentimiento libre, previo e informado	✓	✓	✓
Diligenciamos el Acuerdo de Contribuidor de Datos	✓	✓	✓
Envíemos los datos a través del cuestionario	✓	✓	✓
Envíemos el texto para el estudio de caso (o autorice a UNEP-WCMC que lo redacte usando las respuestas del cuestionario)		✓	
Envíemos fotos y recursos para el estudio de caso en línea		✓	
Solicitemos la revisión por pares	Recomendado pero no imprescindible	Recomendado pero no imprescindible	✓
Envíemos datos espaciales (S)	Solo valores de latitud y longitud	Solo valores de latitud y longitud	✓



ACUERDO CONTRIBUIDOR DE DATOS

[Imprimir en papel con el membrete de la organización/agencia]

Acuerdo de Contribuidor de Datos

[Insertar nombre del organización/pueblo indígena/comunidad local
Dirección
Número de Teléfono
Dirección Email]

En nombre de [inserte el nombre de la organización/ pueblo indígena/ comunidad local], yo/nosotros el/los abajo firmante/s (el contribuidor de datos) proporcionamos el siguiente conjunto de datos a UNEP-WCMC para su integración en la Base de Datos Mundial sobre Áreas Protegidas (WDPA) y/o el Registro TICCA (áreas conservadas por comunidades indígenas y locales): [inserte el nombre del conjunto de datos]. Esto puede incluir áreas protegidas y/u otras medidas eficaces de conservación basadas en el área, y/o TICCA que no se ajustan a ninguna de estas categorías. El conjunto de datos incluye límites espaciales y atributos relacionados con [inserte el nombre del país/región/etc.].

Breve descripción de los datos (incluyendo el formato de los datos, número de polígonos y puntos, y cualquier otra información relevante. Por favor, indicar si los datos se proporcionan para la WDPA, Registro TICCA, o para ambos):

La WDPA es un conjunto de datos agregado de los mejores datos disponibles de muchas fuentes. Es un producto conjunto de la UICN y ONU Medio Ambiente, gestionado por UNEP-WCMC. Es usado para numerosos propósitos de conservación, así como para brindar apoyo al Convenio sobre la Diversidad Biológica y a las Naciones Unidas en relación a la sostenibilidad ambiental, e informar sobre el progreso hacia los objetivos ambientales acordados internacionalmente. La base

de datos se complementa con el Registro TICCA, que almacena información adicional sobre áreas conservadas por comunidades indígenas y locales.

Salvo que se indique lo contrario, este conjunto de datos se proporciona 'libre de restricciones'¹. Nosotros, los abajo firmantes, aceptamos y entendemos que al proporcionar datos para su inclusión en la WDPA estos se podrán ver y descargar de acuerdo con los Términos y Condiciones de la WDPA a través de los sitios web operados por el UNEP-WCMC y la UICN. Igualmente, podrán ser utilizados para análisis y redistribuidos a terceros para su uso en otras plataformas.

Yo/Nosotros confirmamos que yo/nosotros tenemos los derechos, permisos y autoridad para comunicar este conjunto de datos a UNEP-WCMC.

El proveedor de datos tiene el permiso de las partes interesadas y de los titulares de derechos relevantes para compartir el conjunto de datos con el UNEP-WCMC. Cuando sea relevante, el proveedor de datos comparte el conjunto de datos con el UNEP-WCMC con el consentimiento libre, previo e informado de las comunidades y/o pueblos indígenas involucrados en la gestión, gobernanza o propiedad de los sitios descritos en el conjunto de datos. El proveedor de datos ha realizado todos los esfuerzos razonables para garantizar la precisión del conjunto de datos.

Si se descubre que el conjunto de datos ha sido compartido sin el permiso de las partes interesadas y de los titulares de derechos, será inmediatamente eliminado de la WDPA y/o el Registro TICCA.

UNEP-WCMC conservará la información sobre el nombre y los datos de contacto del proveedor de datos (datos personales) para fines de correspondencia futura, incluidas las consultas relativas a los datos y las solicitudes de datos actualizados. UNEP-WCMC no compartirá datos personales con terceros. La política de privacidad de UNEP-WCMC (<https://www.unep-wcmc.org/terms-and-conditions>) describe con más detalle cómo implementa la legislación relevante sobre protección de datos.

¹ UNEP-WCMC puede aceptar datos con restricciones. Esto incluye datos que están disponibles para su futura publicación pero no para uso comercial ("uso comercial" significa a) cualquier uso por parte de, en nombre de, o para informar o ayudar a las actividades de una entidad comercial (una entidad que opera 'con fines de lucro') o b) el uso por parte de cualquier individuo o entidad sin fines de lucro con el propósito de generar ingresos), y los datos que están disponibles solo para UNEP-WCMC, ONU Medio Ambiente y UICN, y no están disponibles para su publicación posterior. Si desea poner restricciones a los datos, o necesita más información, por favor, contacte a protectedareas@unep-wcmc.org

Las denominación de entidades geográficas en cualquier conjunto de datos entregado a UNEP-WCMC o utilizado por UNEP-WCMC no implican de ninguna manera la expresión de ningún punto de vista u opinión por parte de UNEP-WCMC o del proveedor de datos con respecto a la situación legal de cualquier país, territorio, o área, o de sus autoridades, o en relación a la delimitación de sus fronteras o límites.

UNEP-WCMC reconocerá y respetará los derechos de propiedad intelectual del proveedor de datos. Así mismo, mantendrá la atribución a la organización/pueblo indígena/comunidad local mencionado anteriormente, y la información de origen de los datos tal como se proporcionaron a UNEP-WCMC.

UNEP-WCMC se reserva el derecho a solicitar a sus socios la verificación del conjunto de datos, así como el derecho a eliminar o retener del WDPA y/o Registro TICCA cualquier información que no pueda ser verificada.

Yo/nosotros por medio de la presente autorizamos a UNEP-WCMC a integrar estos datos en el WDPA.

[Firma]

[Título y nombre]

[Fecha]

Cuestionario para el Registro de TICCA y Protected Planet v4

¿Qué son los TICCA? Son territorios y áreas conservadas por pueblos indígenas y comunidades locales. Generalmente comparten las siguientes tres características¹:

- Existe un estrecho y significativo vínculo entre un territorio o área y el pueblo indígena o comunidad local . Esta relación está basada en la historia, la identidad social y cultural, la espiritualidad y/o por la dependencia de esa población en el territorio para su bienestar material y no material.
- La comunidad o pueblo encargado de la custodia (de manera autónoma o con otros agentes) toma decisiones y establece las normas del territorio o área a través de una institución gubernamental que puede o no estar reconocida por terceros o por la ley estatutaria del país en cuestión.
- Las decisiones de gobierno, las leyes (relativas al acceso y uso de espacio, agua, biodiversidad y otros dones de la naturaleza) y los esfuerzos de gestión de las personas o comunidades contribuyen positivamente a la conservación de la naturaleza (es decir, la conservación, el uso sostenible y la restauración de ecosistemas, hábitats, especies, recursos naturales, paisajes terrestres y marítimos), así como al bienestar y supervivencia de la comunidad.

¿Qué es el registro TICCA? Es un registro global de territorios y áreas que se han autoidentificado y son conservadas por pueblos indígenas y comunidades locales. La información que aparece en el registro ha sido proporcionada de manera voluntaria por los pueblos indígenas y comunidades. Aunque no está completa aun, continúa creciendo año tras año. En el siguiente enlace puede encontrar respuestas a preguntas frecuentes, beneficios y consideraciones: http://wcmc.io/iccatamanual_ESP

¿Para qué sirve este cuestionario? La información proporcionada en este cuestionario contribuirá a aumentar el campo de conocimiento sobre los múltiples beneficios de los TICCA, incluyendo su vital contribución a la conservación de la naturaleza en todo el mundo. El Registro de TICCA es una base de datos dedicada a mostrar la conservación de la naturaleza por los pueblos indígenas y las comunidades locales (www.iccaregistry.org). Protected Planet es una iniciativa más amplia que incluye dos tipos de sitios dedicados a la conservación de la naturaleza (www.protectedplanet.net). La información se puede enviar a través de este cuestionario para ser incluida en el Registro TICCA y/o Protected Planet. Se le pedirá que indique si la información es para una o ambas plataformas.

¿Cómo se debe completar el cuestionario? El cuestionario se debe completar de manera participativa, de conformidad con las costumbres, procesos de gobernanza de la comunidad o de los pueblos indígenas, y con la aportación del mayor número posible de los miembros de la comunidad.

Hay varias preguntas de respuesta obligatoria (marcadas con *) que deben ser contestadas ya que proporcionan información esencial. Todas las otras preguntas son opcionales, pero la información continúa siendo muy valiosa. La finalidad del cuestionario es documentar las características de los TICCA, incluyendo sus fortalezas y los desafíos a los que se enfrentan. Proporcionar esta información no hará que el TICCA en cuestión sea percibido de una manera diferente a TICCA con diferentes fortalezas y desafíos TICCA.

Reconocemos que algunas de las preguntas con datos específicos pueden no reflejar adecuadamente las características complejas de su TICCA. Por favor utilice el apartado de 'información adicional' para añadir cualquier información que no se haya podido especificar en otras preguntas.

Todos los registros deben ir acompañados por un acuerdo del proveedor de datos (DCA por sus siglas en inglés) a través del cual quien aporta los datos acepta que la información será añadida al registro TICCA y/o a Protected Planet. Antes de firmar el acuerdo, el proveedor de datos debe obtener el consentimiento libre, previo e informado (FPIC) de los pueblos indígenas o las comunidades locales responsables del TICCA. El acuerdo se encuentra disponible aquí: <http://www.iccaregistry.org/>.

¿Qué sucede después de enviar el cuestionario? Para completar el proceso de registro, la información pasará por un proceso de revisión por pares. Este proceso varía según el país, y por lo general es dirigido por otras comunidades o pueblos indígenas. La finalidad de este proceso es comprobar la veracidad de la información aportada, que el TICCA está alineado con las tres características mencionadas anteriormente, y que los principios de consentimiento libre, previo e informado han sido respetados.

En nuestro manual TICCA pueden encontrar más información sobre el proceso de revisión por pares y otros aspectos del registro: http://wcmc.io/iccadatamanual_ESP. Le informaremos sobre el proceso específico para su país una vez la información sea enviada. Alternativamente, puede contactarnos en cualquier momento para obtener más información. Su información no será compartida sin su consentimiento.

¿Cómo puedo aportar información sobre más de una TICCA? Si quiere aportar información sobre más de una TICCA, puede contactarnos en esta dirección iccaregistry@unep-wcmc.org para solicitar una versión del cuestionario que le facilitará el proceso.

Sección 1: compartir su información

1.1. Acuerdo del proveedor de datos

<p>*Completar el acuerdo de proveedor de datos (DCA) ¿Ha firmado el proveedor de datos el DCA, confirmando que los pueblos indígenas o que las comunidades locales responsables del TICCA han participado con un consentimiento libre, previo e informado (FPIC), y autorizan la realización del registro?</p> <p>El DCA debe presentarse con este cuestionario. Puede descargar una plantilla aquí: http://www.iccaregistry.org/en/participate/participate-in-the-icca-registry</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>
--	---

1.2 ¿Registro TICCA o Protected Planet?

Puede utilizar este cuestionario para enviar información al Registro TICCA, a Protected Planet, o a ambos. El Registro TICCA es una base de datos sin conexión a internet que aporta información específica de los TICCA. La información es aportada por pueblos indígenas y comunidades locales. Protected Planet es una base de datos en línea que se muestra como un mapa global. Incluye los TICCA, pero también almacena información sobre áreas que pertenecen a gobiernos, organizaciones privadas, individuos o la combinación de estos actores.

A diferencia del Registro TICCA, Protected Planet solo almacena información sobre lugares que cumplen con una de las siguientes definiciones. Si su TICCA cumple con alguna de estas definiciones (sólo puede cumplir una), puede ser incluido en la base de datos de Protected Planet.

- Definición 1: área protegida.

“un espacio geográfico claramente definido, reconocido, dedicado y gestionado, mediante medios legales u otros tipos de medios eficaces para lograr la conservación a largo plazo de la naturaleza y de los servicios ecosistémicos y sus valores culturales asociados”

- Definición 2: otra medida eficaz para la conservación basada en el área (OECM según sus siglas en inglés).

“un área geográficamente definida que no sea un área protegida, que esté gobernado y gestionado con el objetivo de conseguir resultados positivos y sostenibles a largo plazo para la conservación de la biodiversidad, con sus funciones y servicios ecosistémicos asociados, y donde sea posible, con valores culturales, espirituales, socioeconómicos y locales”



En la **sección 8** preguntamos si el TICCA cumple (o puede cumplir) una de estas definiciones. Por favor consulte el Manual TICCA (https://wcmc.io/iccadatamanual_ESP) si necesita más información para saber si su TICCA

podría cumplir con una de estas definiciones. También puede contactar con nosotros en iccregistry@unep-wcmc.org

Hay beneficios y consideraciones asociadas a tener información en línea en Protected Planet. En la sección 3 del Manual del TICCA (https://wcmc.io/iccadatamanual_ESP) podrá encontrar más información.

<p>*¿Esta información es para su inclusión en el Registro TICCA o en Protected Planet o en ambos?</p> <p>Aclaración: Un límite espacial (SIG) del TICCA es un requisito de Protected Planet, ya que la base de datos se muestra en forma de mapa. Visite www.protectedplanet.net</p> <p>El Registro TICCA no tiene conexión a internet y solo incluye información sobre áreas TICCA.</p> <p>Visite www.iccregistry.org para ver ejemplos de casos prácticos de TICCA en línea. La presentación de un caso práctico en línea es opcional, y es adicional al Registro TICCA (vea el apartado 1.3 si desea presentar un caso práctico).</p>	<p><input type="checkbox"/>Registro TICCA</p> <p><input type="checkbox"/>Protected Planet</p> <p>Por favor seleccione una o ambas.</p>
---	--

1.3 ¿Cómo se puede utilizar esta información?

<p>*¿Desea establecer restricciones sobre quién puede acceder y utilizar la información?</p> <p>Por favor, seleccione una opción.</p> <p>Aclaración: es importante equilibrar cualquier preocupación sobre el intercambio de datos con los beneficios potenciales de una mayor visibilidad para el TICCA y la comunidad. Puede encontrar más información aquí: http://www.iccregistry.org/en/participate/benefits-and-considerations</p>	<p><input type="checkbox"/>Sin restricciones</p> <p><input type="checkbox"/>No para el uso de entidades comerciales o de sus representantes</p> <p><input type="checkbox"/>Solo para los gestores del Registro TICCA o Protected Planet</p>
<p>* Casos prácticos en línea</p> <p>Aclaración: ¿Desea proporcionar un caso práctico en línea sobre este TICCA para el sitio web del registro TICCA? Para ver ejemplos, consulte: http://www.iccregistry.org/en/explore.</p> <p>Muchas comunidades optan por proporcionar un caso práctico para incrementar la conciencia mundial sobre su TICCA.</p> <p>En caso afirmativo, nos pondremos en contacto para obtener más información.</p>	<p><input type="checkbox"/>Sí <input type="checkbox"/>No</p>

Sección 2: información del proveedor de datos

2.1 Parte responsable

<p>* Parte responsable</p> <p>Aclaración: nombre de la persona que aporta la información y su afiliación (por ejemplo, el nombre de la organización o comunidad)</p> <p>Por favor proporcione una afiliación y una dirección de correo electrónico.</p>	<p>*Nombre:</p> <p>*Organización:</p> <p>* Correo electrónico:</p> <p>Teléfono:</p> <p>Dirección:</p>
<p>* Categoría de Parte Responsable</p> <p>Aclaración: la parte responsable mencionada anteriormente es:</p>	<p><input type="checkbox"/> Miembro de la comunidad o pueblo indígena</p> <p><input type="checkbox"/> Miembro de la comunidad/pueblos indígenas</p> <p><input type="checkbox"/> Representante/asociado de la comunidad/pueblos indígenas</p> <p><input type="checkbox"/> Representante de una ONG (Organización No Gubernamental)</p> <p><input type="checkbox"/> Representante de una institución gubernamental</p> <p><input type="checkbox"/> Otro (especifique)</p>
<p>Razón por la cual la parte responsable proporciona los datos</p> <p>Aclaración: Solo debe responder a esta pregunta si usted no es miembro del pueblo o la comunidad indígena.</p> <p>El Registro ICCA busca brindar apoyo a las comunidades para que presenten sus propios datos del ICCA, sin embargo, da la bienvenida a otros grupos o individuos para que proporcionen datos en su nombre siempre y cuando la comunidad haya dado su consentimiento libre, previo e informado.</p> <p>Deseamos entender cuáles son las barreras que las comunidades enfrentan al enviar su información directamente y cuál es la mejor manera de superarlas.</p>	

<p>Por favor, comente cualquier factor que haya sido un impedimento para que el pueblo indígena o la comunidad enviara los datos directamente en esta instancia.</p>	
--	--

2.2. Idioma y fecha de la presentación de datos

<p>*Mes y año Aclaración: por favor, indique el mes y el año en el que se proporciona la información.</p>	
<p>*Idioma Aclaración: por favor, indique el (los) idioma(s) en que se proporciona la información.</p>	

Sección 3: descripción del TICCA

3.1 Nombre e historia del TICCA

<p>* Nombre</p> <p>Aclaración: Por ejemplo, el nombre con el que se autoidentifica el TICCA en su lengua local o nacional, y con escritura local o nacional.</p>	<p>Idioma local:</p> <p>Idioma nacional:</p> <p>Otro:</p>
<p>*Nombre en latín</p> <p>Aclaración: nombre del TICCA con caracteres latinos.</p>	
<p>Origen e historia</p> <p>Aclaración: proporcione una breve descripción de los orígenes y la historia del TICCA. Si existe en otro formato, mándenos el enlace o el documento por correo electrónico .</p> <p>(Incluya datos y fechas clave, puede continuar en una hoja separada si es necesario)</p>	

3.2 Objetivos

<p>*Objetivos</p> <p>Aclaración: ¿Cuáles son las razones principales por las que la comunidad se preocupa por su TICCA?</p> <p>Por favor seleccione hasta tres opciones.</p>	<p><input type="checkbox"/> Apoyar los medios de vida tradicionales</p> <p><input type="checkbox"/> Apoyar los medios de vida sostenibles</p> <p><input type="checkbox"/> Mantener y mejorar los recursos naturales</p> <p><input type="checkbox"/> Mantener los valores culturales y espirituales: (incluyendo la defensa del derecho consuetudinario, el respeto de los valores y la sabiduría de los ancianos y antepasados, y el mantenimiento del patrimonio y las prácticas culturales)</p>
--	---

	<input type="checkbox"/> Protección de lugares sagrados /espirituales <input type="checkbox"/> Conservación de especies o de la biodiversidad en general <input type="checkbox"/> Seguridad de la propiedad de la tierra <input type="checkbox"/> Mantener y mejorar recursos naturales <input type="checkbox"/> Seguridad territorial: (control del acceso al territorio y a los recursos) <input type="checkbox"/> Aumentar los derechos de autodeterminación y empoderamiento <input type="checkbox"/> Desarrollar oportunidades para el turismo <input type="checkbox"/> Incentivar a los jóvenes para permanecer en la zona, previniendo así la despoblación, el envejecimiento de la población y otros problemas demográficos. <input type="checkbox"/> Otras (describa a continuación)
<p>Objetivos – Más detalles</p> <p>Aclaración: Por favor, proporcione más detalles sobre los objetivos principales del TICCA.</p> <p>Describa también si los objetivos principales han cambiado con el tiempo. En caso afirmativo, indique cómo y durante qué periodo de tiempo. Si es posible, indique las razones del cambio.</p>	

3.3. Ubicación y área

*País	
Latitud Aclaración: latitud del punto central del TICCA. Consulte http://www.latlong.net/ .	
Longitud Aclaración: longitud del punto central del TICCA. Consulte http://www.latlong.net/ .	
* Área Aclaración: área total del TICCA (en kilómetros cuadrados (km ²) o medidas locales si se prefiere (por favor, especificar)). Para convertir de hectáreas a km ² , por favor divida por 100 (por ejemplo, 150 ha = 1.5km ²).	Medida local: Km²:
*Marino/costero/terrestre	<input type="checkbox"/> 0: terrestre

<p>Aclaración: ¿El TICCA es terrestre, costero o marino?</p> <p>Marino: si más del 90% del TICCA está en el océano</p> <p>Terrestre: si más del 90% del TICCA está en tierra</p> <p>Costero: si el TICCA tiene parte en tierra y parte en el océano. Por ejemplo, si tiene más del 10% y menos del 90% en la tierra o en el océano</p> <p>Seleccione una opción</p>	<p><input type="checkbox"/>1: terrestre y marino (costero) <input type="checkbox"/>2: marino</p> <p>(Si 1 o 2 ↓)</p>
	<p>Zona marina Superficie total de la parte del TICCA que es marina (en kilómetros cuadrados (km²) o medidas locales (por favor, especificar)).</p> <p>Medida local:</p> <p>Km²:</p>

3.4. Restricciones y tipos de hábitats

<p>Zonas restringidas y zonas prohibidas</p> <p>Aclaración: ¿hay alguna zona del TICCA donde la extracción de diferentes recursos (pesca o mariscos) no esté permitida? Esto incluye zonas restringidas o prohibidas permanentes, temporales o estacionales.</p> <p>Permanente: el área está cerrada y no se volverá a abrir para el uso de sus recursos.</p> <p>Temporal: el área está cerrada durante un periodo de tiempo y se volverá a abrir. El cierre no está vinculados a las estaciones.</p> <p>Estacional: un área está cerrada por un periodo de tiempo vinculado a la temporada, y se abrirá de nuevo.</p> <p>Por favor seleccione una opción.</p>	<p><input type="checkbox"/> Todo el TICCA <input type="checkbox"/> Una parte del TICCA</p> <p><input type="checkbox"/> Ninguna parte del TICCA</p> <p>(En caso de que sea todo o una parte ↓)</p>
	<p>Permanencia del área de veda</p>

	<p>¿Es el área restringida o prohibida permanente, temporal o estacional? Seleccione una opción:</p> <p><input type="checkbox"/> Permanente <input type="checkbox"/> Temporal <input type="checkbox"/> Estacional</p>
	<p>Tamaño del área restringida Superficie total del área restringida del TICCA (en kilómetros cuadrados (km²) o medidas locales si prefiere (por favor, especificar)).</p> <p>Medida local:</p> <p>Km²:</p>
<p>Tipos de hábitats, biodiversidad y recursos naturales (descripción de la comunidad)</p> <p>Aclaración: descripción de los tipos de hábitats, la biodiversidad y los recursos naturales del TICCA, en palabras de la propia comunidad.</p>	
<p>Tipos de hábitats (categorías globales)</p> <p>Aclaración: por favor seleccione el principal tipo de hábitats que se produce en el TICCA.</p> <p>Para obtener más información, consulte la lista completa de WWF ecorregiones globales: https://www.worldwildlife.org/biome-categories/terrestrial-ecoregions.</p>	<p><input type="checkbox"/> Bosques de hojas anchas húmedas tropicales y subtropicales</p> <p><input type="checkbox"/> Bosques tropicales y subtropicales secos y de hoja ancha</p> <p><input type="checkbox"/> Bosques tropicales y subtropicales de coníferas</p> <p><input type="checkbox"/> Bosques templados de coníferas</p> <p><input type="checkbox"/> Bosques Boreales/Taiga</p> <p><input type="checkbox"/> Praderas, sabanas y arbustos tropicales y subtropicales</p> <p><input type="checkbox"/> Praderas, sabanas y arbustos templados</p> <p><input type="checkbox"/> Praderas y sabanas inundadas</p> <p><input type="checkbox"/> Praderas y matorrales de montaña</p> <p><input type="checkbox"/> Tundra</p> <p><input type="checkbox"/> Bosque y matorral mediterráneo</p> <p><input type="checkbox"/> Desiertos y arbustos xerófilos</p> <p><input type="checkbox"/> Desierto</p> <p><input type="checkbox"/> Manglares</p> <p><input type="checkbox"/> Agua dulce</p> <p><input type="checkbox"/> Marino</p> <p><input type="checkbox"/> Corales</p>

Sección 4: establecimiento, reconocimiento y gestión

4.1 Edad y reconocimiento

<p>*Edad del TICCA</p> <p>Aclaración: ¿Durante cuánto tiempo ha cumplido su territorio o área con las tres características de un TICCA (descritas en la página 1)?</p> <p>Los TICCA pueden cambiar con el tiempo y pueden no haber cumplido con las tres características durante todo el período de tiempo. Si este es el caso, por favor, haga una estimación del tiempo.</p> <p>Si se conoce, ingrese una duración específica.</p>	<p><input type="checkbox"/> Menos de 50 años</p> <p><input type="checkbox"/> 51 – 100 años</p> <p><input type="checkbox"/> 101 – 500 años</p> <p><input type="checkbox"/> 501 – 1000 años</p> <p><input type="checkbox"/> Más de 1000 años</p> <p><input type="checkbox"/> Desde un tiempo inmemorial</p> <p><input type="checkbox"/> Desconocido</p> <p>O un año específico:</p>
<p>Reconocimiento interno</p> <p>Aclaración: ¿En cuál de las siguientes formas ha sido reconocido el TICCA por su comunidad o pueblo indígena? Seleccione todas las opciones que correspondan.</p>	<p><input type="checkbox"/> Constitución de la comunidad, estatutos o protocolos</p> <p><input type="checkbox"/> Protocolo biocultural (u otros)</p> <p><input type="checkbox"/> Proclamación/declaración</p> <p><input type="checkbox"/> Evento cultural o celebración</p> <p><input type="checkbox"/> Proclamación</p> <p><input type="checkbox"/> Suministro de información a un registro nacional o base de datos sobre TICCA.</p> <p><input type="checkbox"/> Recomendación para que el TICCA sea reconocido por la legislación nacional o subnacional</p>
<p>Reconocimiento externo</p> <p>Aclaración: ¿En cuál de las siguientes formas ha sido reconocido el TICCA por agentes externos? Seleccione todas las opciones que correspondan .</p>	<p><input type="checkbox"/> Ley federal o nacional</p> <p><input type="checkbox"/> Legislación subnacional (regional/ provincial/ municipal)</p> <p><input type="checkbox"/> Otras leyes</p> <p><input type="checkbox"/> Foro de Sociedad civil</p> <p><input type="checkbox"/> Reconocimiento por otras comunidades locales o pueblos indígenas</p> <p><input type="checkbox"/> Laudo de mérito (por ejemplo, Premio Ecuatorial)</p> <p><input type="checkbox"/> Cobertura mediática</p> <p><input type="checkbox"/> Asociaciones con intereses comerciales (turismo, empresas relacionadas con la agricultura)</p> <p><input type="checkbox"/> Otros (por favor describa)</p>

4.3 Gobernanza

<p>Formación de un consejo de gobierno u organismo equivalente</p> <p>¿Existe un consejo de gobierno o un organismo equivalente? ¿Cómo se ha formado o establecido?</p>	<p><input type="checkbox"/> Heredado</p> <p><input type="checkbox"/> Elegido</p> <p><input type="checkbox"/> Delegado (por ejemplo, los miembros son elegidos por los adultos mayores de la comunidad)</p> <p><input type="checkbox"/> Otro (por favor describa)</p>
<p>Tipo de gobernanza</p> <p>Aclaración: ¿Quién es responsable de la toma de decisiones y las normas del TICCA?</p> <p>Para obtener más información sobre gobernanza, visite: http://cmsdata.iucn.org/downloads/governance_of_protected_areas_from_understanding_to_action.pdf</p> <p>Si la entidad responsable de la gobernanza del TICCA no aparece en la lista, póngase en contacto con nosotros. Esto puede significar que el área no es elegible para ser incluida en el registro TICCA. Sin embargo, podría ser apta para su inclusión en Protected Planet.</p>	<p><input type="checkbox"/> Pueblo indígena</p> <p><input type="checkbox"/> Comunidad local</p> <p><input type="checkbox"/> Gobernanza colaborativa: una entidad es responsable, pero está obligada a consultar con otras.</p> <p><input type="checkbox"/> Gobernanza conjunta: dos o más entidades son responsables</p>
<p>Decisiones de la comunidad</p> <p>Aclaración: ¿Cómo se lleva a cabo la toma de decisiones sobre la gestión del TICCA? Seleccione todas las opciones que correspondan.</p>	<p><input type="checkbox"/> A través de un órgano de gobierno que representa a toda la población indígena</p> <p><input type="checkbox"/> A través de un órgano de gobierno que representa a toda la comunidad local</p> <p><input type="checkbox"/> A través de un órgano de gobierno formado por los adultos mayores de la población indígena o la comunidad local</p> <p><input type="checkbox"/> A través de un órgano de gobierno formado por mujeres de la población indígena o la comunidad local</p> <p><input type="checkbox"/> A través de un órgano de gobierno formado por jóvenes de la población indígena o la comunidad local</p> <p><input type="checkbox"/> A través de un órgano de gobierno formado por los usuarios de los recursos dentro de la población indígena o la comunidad local</p> <p><input type="checkbox"/> Depende de la situación o problema a decidir (por favor describa)</p> <p><input type="checkbox"/> Otro (por favor describa)</p>

4.3 Propiedad y gestión

<p>Tipo de propiedad</p> <p>Aclaración: ¿Quién posee legalmente (de acuerdo con la ley estatal) el territorio/mar en el que se encuentra el TICCA?</p> <p>Por favor, deje en blanco si la respuesta es desconocida o si prefiere no decirlo.</p>	<p><input type="checkbox"/> Comunal: (o colectivo) propiedad de una o más comunidades o pueblos indígenas.</p> <p><input type="checkbox"/> Estado: propiedad del estado/ Gobierno</p> <p><input type="checkbox"/> Propietarios individuales</p> <p><input type="checkbox"/> Organización(es) con fines de lucro</p> <p><input type="checkbox"/> Organizaciones sin ánimo de lucro</p> <p><input type="checkbox"/> Propiedad conjunta: propiedad colectiva de dos o más de las entidades anteriores</p> <p><input type="checkbox"/> Propiedad múltiple: diferentes partes del mar/tierra son propiedad de diferentes entidades</p> <p><input type="checkbox"/> Impugnado: más de una entidad reclama la propiedad del TICCA</p> <p><input type="checkbox"/> Otro (por favor describa)</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></p>
<p>Autoridad de gestión(ies)</p> <p>Aclaración: la entidad o entidades responsables de llevar a cabo la gestión del TICCA. Responda en inglés si es posible.</p> <p>Por ejemplo, la comunidad local</p>	
<p>Formato del plan de gestión</p> <p>Aclaración: si existe un plan de gestión para el TICCA, ¿en qué formato se comparte con la comunidad?</p> <p>Si existe un plan de gestión externo o cualquier otro documento disponible para ser compartido, por favor mándenos una copia.</p>	<p><input type="checkbox"/> Escrito: Uso de planes de gestión escritos, planes comunitarios u otros documentos</p> <p><input type="checkbox"/> Oral: Basado en prácticas compartidas oralmente entre la comunidad, y transmitidas de una generación a la siguiente</p> <p><input type="checkbox"/> Otros (por favor describa)</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></p>

Sección 5: información de la comunidad

Esta sección se centra en los pueblos indígenas o las comunidades que están directamente involucrados con la gobernanza del TICCA.

5.1 Comunidad

<p>Nombre de la comunidad</p> <p>Aclaración: nombre de la comunidad o comunidades asociadas con la gobernanza del TICCA.</p>	
<p>Número de comunidades</p> <p>Aclaración: Número de comunidades asociadas a la gobernanza del TICCA.</p>	
<p>Número de hogares</p> <p>Aclaración: número estimado de hogares asociados a la gobernanza del TICCA.</p>	
<p>Población</p> <p>Aclaración: número estimado de personas asociadas a la gobernanza del TICCA.</p>	
<p>Identidad de la comunidad</p> <p>Aclaración: ¿Cómo se identifica la comunidad?</p>	<p><input type="checkbox"/> Pueblo indígena</p> <p><input type="checkbox"/> Comunidad local</p> <p><input type="checkbox"/> Minoría</p> <p><input type="checkbox"/> Otro (por favor describa)</p>
<p>Movilidad de la comunidad</p> <p>Aclaración: ¿Cuál es el rango de movilidad de la comunidad?</p>	<p><input type="checkbox"/> Asentamiento permanente</p> <p><input type="checkbox"/> Pueblos móviles</p> <p><input type="checkbox"/> Movilidad estacional entre asentamientos</p> <p><input type="checkbox"/> Otro (por favor describa)</p> <p>(En caso de movilidad ↓)</p>
	<p>Movilidad de la comunidad fuera del TICCA</p> <p>En caso de movilidad, ¿la movilidad de la comunidad se extiende más allá de los límites del TICCA?</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p><input type="checkbox"/></p>

5.2 Uso de los recursos

<p>Uso de los recursos</p> <p>Aclaración: indique los principales propósitos para los cuales la comunidad hace uso de los recursos contenidos en el TICCA.</p>	<p><input type="checkbox"/> Subsistencia</p> <p><input type="checkbox"/> Cultural (ceremonias o medicina tradicional, uso doméstico)</p> <p><input type="checkbox"/> Turismo (promover el ecoturismo dentro del TICCA)</p> <p><input type="checkbox"/> Negocios minoristas (venta de recursos naturales para obtener ingresos)</p> <p><input type="checkbox"/> Otro (especifique)</p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p>Uso de los recursos – Información adicional</p> <p>Aclaración: proporcione más detalles sobre cómo usa la comunidad los recursos contenidos en el TICCA. Si la comunidad utiliza recursos para un propósito no incluido anteriormente, por favor descríbalos.</p>	<p><input type="checkbox"/></p>
<p>Derechos de la comunidad sobre los recursos</p> <p>Aclaración: ¿Cuáles son los derechos legales (según el Sistema jurídico establecido) de la comunidad para hacer uso de los recursos del TICCA, excluyendo los recursos del subsuelo?</p>	<p><input type="checkbox"/> Derechos legales de todos los recursos</p> <p><input type="checkbox"/> Derechos legales sobre todos los recursos, con ciertas restricciones (regulaciones o limitaciones)</p> <p><input type="checkbox"/> Derechos de facto sobre todos los recursos (control total sin una ley que lo especifique)</p> <p><input type="checkbox"/> Derechos temporales o estacionales</p> <p><input type="checkbox"/> Derechos solo sobre algunos recursos / una cantidad determinada</p> <p><input type="checkbox"/> Derechos para el uso comercial de los recursos</p> <p><input type="checkbox"/> Protección de los recursos solamente: el uso no está permitido</p> <p><input type="checkbox"/> Otro (por favor especifique)</p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p>Uso de los recursos dentro de la comunidad</p> <p>Aclaración: ¿Todos los grupos de la comunidad tienen el mismo acceso a los recursos del TICCA (excluidos los recursos del subsuelo)?</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí</p> <p><input type="checkbox"/> No</p> <p>En caso negativo, por favor describa como accede cada grupo a los recursos</p>
<p>Uso de los recursos dentro de la comunidad – Información adicional</p> <p>Aclaración: por favor indique cualquier información adicional sobre como acceden a los recursos diferentes grupos de la comunidad.</p>	

Sección 6: oportunidades, amenazas y ayuda necesaria

6.1 Oportunidades, amenazas y desafíos

<p>Posibles oportunidades y problemas para el TICCA</p> <p>Aclaración: por favor indique si recientemente alguno de los siguientes elementos se ha fortalecido, debilitado o se ha mantenido estable.</p> <p>Si no aplica, puede dejarlo en blanco.</p>	<p>Solidez en las relaciones dentro de la comunidad de custodios :</p> <p><input type="checkbox"/>Fortalecimiento <input type="checkbox"/>Estable <input type="checkbox"/>Debilitamiento</p> <p>Conexión de la comunidad con el TICCA</p> <p><input type="checkbox"/>Fortalecimiento <input type="checkbox"/>Estable <input type="checkbox"/>Debilitamiento</p> <p>Funcionamiento de la institución de gobierno de la comunidad:</p> <p><input type="checkbox"/>Fortalecimiento <input type="checkbox"/>Estable <input type="checkbox"/>Debilitamiento</p> <p>Conservación de la biodiversidad del TICCA:</p> <p><input type="checkbox"/>Fortalecimiento <input type="checkbox"/>Estable <input type="checkbox"/>Debilitamiento</p> <p>Subsistencia y bienestar de la comunidad:</p> <p><input type="checkbox"/>Fortalecimiento <input type="checkbox"/>Estable <input type="checkbox"/>Debilitamiento</p> <p>Reconocimiento externo del TICCA:</p> <p><input type="checkbox"/>Fortalecimiento <input type="checkbox"/>Estable <input type="checkbox"/>Debilitamiento</p>
<p>Amenazas y desafíos</p> <p>Aclaración: ¿Cuáles son las principales amenazas y desafíos a los que se enfrenta el TICCA? Por ejemplo, amenazas a la existencia del TICCA o a su biodiversidad.</p> <p>Por favor seleccione un máximo de tres.</p>	<p><input type="checkbox"/>Disminución de la calidad o la cantidad de la biodiversidad o naturaleza (agua y aire limpio, estado del suelo)</p> <p><input type="checkbox"/>Impacto negativo del turismo</p> <p><input type="checkbox"/>Leyes, políticas o prácticas nacionales</p> <p><input type="checkbox"/>Otras áreas protegidas superpuestas</p> <p><input type="checkbox"/>Presión por desarrollo no deseado</p> <p><input type="checkbox"/>Extracciones (caza, minería, tala o pesca)</p> <p><input type="checkbox"/>Cambio climático (cambios bruscos de temperatura o precipitaciones, incremento del nivel del mar, fenómenos meteorológicos extremos)</p> <p><input type="checkbox"/>Especies invasoras o no-nativas</p> <p><input type="checkbox"/>Sobreexplotación (especificar si desde dentro o fuera de la comunidad)</p> <p><input type="checkbox"/>Gestión inapropiada (que van en detrimento de los valores y la biodiversidad del TICCA)</p> <p><input type="checkbox"/>Gestión inadecuada (por ejemplo, enfoques o prácticas de gestión perjudiciales para la biodiversidad del TICCA u otros valores)</p> <p><input type="checkbox"/>Deslegitimación de los derechos</p>

	<input type="checkbox"/> Desigualdades (sociales, económicas o políticas) dentro del TICCA <input type="checkbox"/> Conflictos con otras comunidades <input type="checkbox"/> Cambio cultural y/o pérdida de conocimiento <input type="checkbox"/> Falta de reconocimiento por parte de agencias gubernamentales, organizaciones de conservación u otros <input type="checkbox"/> Problemas con la propiedad o la tenencia de la tierra <input type="checkbox"/> Otro (por favor especifique)
<p>Amenazas – Información adicional</p> <p>Aclaración: Por favor indique más información sobre las principales amenazas a las que se enfrenta el TICCA.</p> <p>Describa también si estas amenazas han variado a lo largo del tiempo. En caso afirmativo, explique cómo y durante qué período tiempo. Si es posible, indique las razones del cambio.</p>	

6.2 Ayuda necesaria

<p>Ayuda necesaria</p> <p>Aclaración: qué tipo de asistencia la comunidad ha autoidentificado como el más necesario para el TICCA.</p> <p>Tenga en cuenta que UNEP-WCMC no puede prestar asistencia directa a los TICCA.</p> <p>Por favor seleccione un máximo de tres opciones.</p>	<input type="checkbox"/> Empoderamiento político <input type="checkbox"/> Empoderamiento cultural o social <input type="checkbox"/> Reconocimiento apropiado (legal o de otro tipo) por parte de las autoridades estatales y/u otras organizaciones <input type="checkbox"/> Servicios de salud <input type="checkbox"/> Servicios Educativos <input type="checkbox"/> Equipos, por ejemplo, software SIG, cámaras, grabadoras de vídeo, ordenadores <input type="checkbox"/> Capacidad técnica: nuevas tecnologías, resolución de problemas, planes de gestión <input type="checkbox"/> Apoyo legal (por ejemplo, para presentar reclamaciones o resistir proyectos externos a través de litigios) <input type="checkbox"/> Mejorar la capacidad organizacional/interna <input type="checkbox"/> Asociaciones para iniciativas de autodesarrollo y medios de vida sostenibles <input type="checkbox"/> Colaboración y comunicación con otros TICCA <input type="checkbox"/> Asistencia financiera <input type="checkbox"/> Otro (Por favor describa)
--	---

<p>Asistencia necesaria – Información adicional</p> <p>Aclaración: indique información adicional sobre qué tipo de asistencia es la que más necesita el TICCA.</p> <p>Describa también si el tipo de asistencia ha cambiado con el tiempo. En caso afirmativo, por favor explique cómo y durante que periodo de tiempo. Si es posible, indique las razones de este cambio.</p>	
--	--

Sección 7: TICCA y Protected Planet

Protected Planet almacena información sobre dos tipos de lugares que velan por la conservación de la naturaleza

1. Áreas protegidas
2. Otras medidas eficaces de conservación basadas en el área (OECMs según sus siglas en inglés)

En esta sección queremos identificar si el TICCA cumple con alguna de estas definiciones. El objetivo de esta sección es determinar si el TICCA es apto para ser incluido en Protected Planet. Si no desea que su TICCA sea incluido en Protected Planet (es decir, solo desea proporcionar información para el Registro TICCA), no necesita completar esta sección.

Aviso: un TICCA solo puede cumplir con una de estas dos definiciones y puede que no cumpla con ninguna de las dos. El TICCA debe tener información espacial (SIG) para ser incluido en Protected Planet.

Proporcionar información a la base de datos de Protected Planet conlleva a una serie de beneficios. Por favor consulte la sección 3 del Manual TICCA para más información (https://www.unep-wcmc.org/system/dataset_file_fields/files/000/000/434/original/TICCA_Data_Manual_ES.pdf?1486562872).

Tenga en cuenta que la información sobre los TICCA es accesible y puede ser utilizada por cualquier persona una vez ha sido incluida en Protected Planet, a menos que prefiera aplicar restricciones a su información. Por favor especifique si se deben aplicar restricciones en el acuerdo del proveedor de datos.

7.1 Datos espaciales

<p>Datos espaciales (SIG)</p> <p>Aclaración: ¿Existe un límite digital, o localización digital, del TICCA? Este es un requisito para Protected Planet, pero no para el Registro TICCA.</p> <p>En caso afirmativo, nos pondremos en contacto con usted para más detalles.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>
--	---

7.2 Zonas protegidas y otras medidas eficaces de conservación basadas en el área

<p>Definición de área protegida según la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN)</p> <p>Aclaración: ¿Cumple el TICCA con <u>la definición de área protegida según la UICN?</u></p> <p><i>“Un área protegida es un espacio geográfico claramente definido, reconocido, dedicado y gestionado, a través de medios legales u otros tipos de medios eficaces con el fin de conseguir la conservación a largo plazo de la naturaleza y de sus servicios ecosistémicos, además de sus valores culturales asociados.”</i></p> <p>Para cumplir con esta definición, uno de los principales objetivos del TICCA debe ser la conservación de la naturaleza. La ‘conservación’ puede incluir la preservación, el uso sostenible y/o la restauración.</p> <p>El TICCA debe cumplir con la definición del UICN para ser incluido como área protegida en Protected Planet. Si su respuesta es negativa, el TICCA no podrá ser incluido en Protected Planet como área protegida. Este no es un requisito para el Registro TICCA.</p> <p>Tenga en cuenta: en ocasiones, los países tienen sus propias definiciones de áreas protegidas. El TICCA no tiene por qué cumplir con una definición nacional o tener una situación legal determinada para cumplir con la definición internacional de la UICN.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>En caso afirmativo, por favor complete el resto de la sección 7.</p>
---	--

<p>Definición de otras medidas eficaces de conservación basadas en el área (OECM según sus siglas en inglés)</p> <p>Aclaración: ¿Cumple el TICCA con <u>la definición internacional de OECM?</u></p> <p><i>“un espacio geográfico definido que no sea un área protegida, que esté gobernado y gestionado para conseguir resultados positivos y sostenibles a largo plazo para la conservación in situ de la biodiversidad, con sus funciones y servicio ecosistémicos asociados, y donde sea posible con valores culturales, espirituales, socioeconómicos y locales”</i></p> <p>Se espera que tanto las áreas protegidas como las OECM logren en el largo plazo una efectiva conservación in situ de la biodiversidad.</p> <p>Sin embargo, mientras que las áreas protegidas tienen como principal objetivo la conservación de la naturaleza, para las OECM puede ser un objetivo secundario o no ser un objetivo.</p> <p>Visite los siguientes enlaces para más información:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guidelines on recognising and reporting OECMs 2. Webinar: What do OECMs mean for Territories of Life? <p>Un TICCA debe cumplir con esta definición para ser incluido como OECM en Protected Planet. Si su respuesta es negativa, el TICCA no podrá ser incluido como OECM en Protected Planet. Este no es un requerimiento para el Registro TICCA.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>El TICCA no puede cumplir con ambas definiciones, área protegida y la de OECM.</p> <p>En caso afirmativo, por favor complete el resto de esta sección.</p>
<p>Designación (tipo de sitio)</p> <p>Aclaración: La designación (legal o de otro tipo) del TICCA (por ejemplo: reserva natural)</p> <p>Este puede ser la definición que le da la comunidad local o el pueblo indígena. Por ejemplo 'Hima' (una frase utilizada para referirse a tierras administradas de forma tradicional en Asia Occidental y el norte de África).</p> <p>También puede ser el tipo de sitio asignado por la ley, por ejemplo, 'Reserva Indígena'</p>	<p>Denominación:</p> <p>(en lengua local o nacional, y si es posible en caracteres locales o nacionales)</p> <p>Denominación en inglés:</p>

<p>Esta pregunta se refiere al tipo de TICCA en sí (si existe), no al tipo de áreas protegidas / OECM que puede contener el TICCA.</p> <p>Proporcione también proporcione la designación en inglés, si se conoce.</p>	<p>(en inglés)</p>
<p>Estado</p> <p>Aclaración: ¿La ICCA ha sido declarada por el Estado como un área protegida o OECM?</p> <p>Esta pregunta ser refiere a la situación propia del TICCA, no a otras áreas protegidas o OECM que hay en su interior.</p> <p>Designado: Elija esta opción si el TICCA ha sido reconocido legalmente o dedicado por el estado como un área protegida o OECM (por ejemplo, una Conservación Comunal)</p> <p>Establecido: Elija esta opción si el TICCA no ha sido designado legalmente o propuesto por el estado, pero ha sido reconocido o dedicado a través de otros medios efectivos, por ejemplo, el derecho consuetudinario, incluso si el TICCA hace parte de un sitio legalmente designado por el estado (por ejemplo, un Parque Nacional).</p> <p>Propuesto: Elija esta opción si el área protegida o OECM está en proceso de ser designado legal o formalmente. Cabe señalar que estos sitios en algunas ocasiones pueden estar funcionando como áreas protegidas u OECO mientras son propuestos, esto se debe a que los procesos legales de designación pueden tomar mucho tiempo.</p> <p>Por favor seleccione una opción.</p>	<p><input type="checkbox"/> Designado</p> <p><input type="checkbox"/> Establecido</p> <p><input type="checkbox"/> Propuesto</p>
<p>Año de estado</p> <p>Si el TICCA ha sido designado, establecido o propuesto, ¿en qué año ocurrió?</p>	
<p>Categoría de gestión de la UICN</p> <p>Aclaración: las categorías de gestión de la UICN clasifican las áreas protegidas de acuerdo a sus objetivos de gestión. Por favor seleccione la categoría que mejor representa los objetivos del TICCA.</p>	<p><input type="checkbox"/> Ia: área estrictamente protegida - El uso e impacto humano están estrictamente controlados.</p> <p><input type="checkbox"/> Ib: área sin modificar o ligeramente modificada. La gestión se centra en controlar</p>

<p>Conteste a esta pregunta solo si su TICCA cumple con la definición de área protegida de la UICN.</p> <p>Esta pregunta se refiere a la propia TICCA, no a otras áreas que hay en su interior.</p> <p>Puede encontrar más información sobre las categorías en el siguiente enlace: https://www.iucn.org/theme/protected-areas/about/protected-areas-categories.</p> <p>Por favor seleccione una opción.</p>	<p>su condición natural sin presencia humana permanente o significativa.</p> <p><input type="checkbox"/> II: área natural, protegida para conservar ecosistemas, pero que permite usos culturales, espirituales, científicos, educativos, recreacionales o para el turismo.</p> <p><input type="checkbox"/> III: protección de un monumento nacional específico.</p> <p><input type="checkbox"/> IV: protección de especies o hábitats específicos.</p> <p><input type="checkbox"/> V: protección de la interacción del ser humano con la naturaleza que ha dado al área un carácter distintivo.</p> <p><input type="checkbox"/> VI: área protegida que mantiene el equilibrio entre la preservación de los ecosistemas, los valores culturales y la gestión sostenible de los recursos.</p> <p><input type="checkbox"/> Sin información</p> <p><input type="checkbox"/> No reportado (desconocido)</p>
---	--

Sección 8: otra información

Información adicional/comentarios

Use este espacio para proporcionar más información que desee compartir sobre el TICCA, o cualquier comentario que pueda tener sobre este cuestionario.

Si ha utilizado documentos u otras fuentes para completar la información de este cuestionario, por favor proporcione los detalles aquí.

(Puede continuar en una hoja separada si es necesario)

Contacto

Para cualquier pregunta relacionada con este cuestionario o para enviar información adicional:
iccregistry@unep-wcmc.org; +44 (0)1223 277314

UNEP-WCMC
219 Huntingdon Road
Cambridge, UK
CB3 0DL

CRÉDITOS

Este documento ha sido producido por el Centro de Estudios Médicos Interculturales –CEMI– para el proyecto Territorios de vida. Algunos textos fueron tomados y adaptados de:

Borrini-Feyerabend, G. y J. Campese. Autofortalecer los TICCA – Orientaciones y recursos para procesos por pueblos indígenas y comunidades locales custodios de los TICCA – borrador para ser usado por socios de la GSI y el Consorcio TICCA, marzo de 2017.

PPD/PNUD/FMAM Ecuador. *Sentir, Decidir, Cuidar. Guía comunitaria para el registro de los territorios de vida. Proyecto estratégico: Promover el reconocimiento de los territorios de vida (TICCA)*, julio de 2019.

UNEP-WCMC. How to submit your ICCA data to global databases: A manual for indigenous peoples and local communities 2.0. UNEP-WCMC: Cambridge, UK, 2020.



**Territorios
de vida.**